

**Anschlusskabel**  
**Câbles de raccordement**  
**Connection cables**  
**S12-4F** □□ - □□□□



**4-polig/4 pôles/4 poles**

□□□ = Länge in dm / longueur en dm / length in dm

**Baugröße S12**

Wichtigste Eigenschaften:

- Schraubbare Ausführung mit Gewinde M12 x 1
- Kabelabgang gerade oder rechtwinklig 90°
- Standardlängen 2 m, 5 m, 10 m
- PVC-Kabel, geeignet für ölfreie Anwendungsumgebungen
- PUR-Kabel, für ölhaltige Umgebungen oder Schleppketentauglich
- Vergoldete Anschlussstifte

**Taille S12**

Caractéristiques principales:

- Exécution à visser, filetage M12 x 1
- Connecteur droit ou coudé 90°
- Longueurs standards 2 m, 5 m, 10 m
- Câble PVC, pour environnements non huileux
- Câble PUR, pour environnements huileux ou chaîne porte-câbles
- Contacts dorés

**S12 size**

Outstanding features:

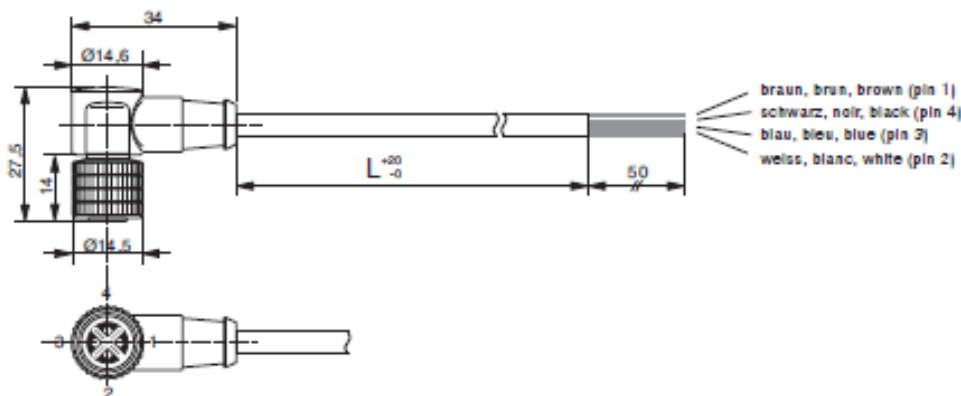
- Screw lock execution, M12 x 1 thread
- Straight or right-angle (90°) versions
- Standard lengths 2 m, 5 m, 10 m
- PVC cable, for oil-free environments
- PUR cable, for oily environments or trailing chain
- Gold-plated contacts

Technische Daten: (gemäß IEC 61076-2-101)	Caractéristiques techniques: (selon CEI 61076-2-101)	Technical data: (according to IEC 61076-2-101)	
Bemessungsspannung	Tension nominale	Rated voltage	250 V AC/DC
Bemessungsstrom	Courant nominal	Rated current	4 A
Isolationsgruppe	Groupe d'isolation	Insulation group	DIN EN 60664-1 (VDE-0100-1)
Schutzart:	Indice de protection:	Degree of protection:	
S12-4FV# (PVC, verschraubt)	S12-4FV# (PVC, raccordé/visé)	S12-4FV# (PVC, screw locked)	IP 68 (24h, 1m)
S12-4FU# (PUR, verschraubt)	S12-4FU# (PUR, raccordé/visé)	S12-4FU# (PUR, screw locked)	IP 68 (24h, 1m) + IP 69K*
Umgebungstemperaturbereich:	Plage de température ambiante:	Ambient temperature range:	
S12-4FV# (PVC):	S12-4FV# (PVC):	S12-4FV# (PVC):	
ruhend	statique	static	-30°C...+70°C / UL:-30°C...+80°C
bewegt	en mouvement	moving	-5°C...+70°C / UL:-5°C...+80°C
S12-4FU# (PUR):	S12-4FU# (PUR):	S12-4FU# (PUR):	
ruhend	statique	static	-50°C...+90°C / UL:-50°C...+80°C
bewegt	en mouvement	moving	-25°C...+90°C / UL:-25°C...+80°C
Aussendurchmesser Kabel:	Diamètre extérieur câble:	Outer cable diameter:	
S12-4FV# (PVC)	S12-4FV# (PVC)	S12-4FV# (PVC)	4,6 mm
S12-4FU# (PUR)	S12-4FU# (PUR)	S12-4FU# (PUR)	4,7 mm
Materialien:	Matériaux:	Materials:	
Mantel:	Gaine:	Sleeve:	
S12-4FV#-###	S12-4FV#-###	S12-4FV#-###	PVC
S12-4FU#-###	S12-4FU#-###	S12-4FU#-###	PUR
Aderisolation:	Isolation des fils:	Wire insulation:	
S12-4FV# (PVC)	S12-4FV# (PVC)	S12-4FV# (PVC)	YA, DIN VDE 0281 T1 T2
S12-4FU# (PUR)	S12-4FU# (PUR)	S12-4FU# (PUR)	PP9Y, non halogen
Aderaufbau (PVC/PUR)	Structure des fils (PVC/PUR)	Conductor (PVC/PUR)	43 x Ø 0,1 mm (0,34 mm <sup>2</sup> )
Stecker:	Connecteur:	Connector:	
Griffkörper	corps extérieur	body	PUR
Kontaktträger	support contact	contact bearer	PUR, silicone-free
Kontakt	contact	contact	CuSn vergoldet / doré / gold-plated
Mutter:	Ecrou:	Nut:	
Rändelmutter	écrou moleté	locking nut	Zn Al Cu
Oberfläche Rändelmutter	surface écrou	surface coupling nut	Zn/ Ni
O-Ring	O-ring	O-ring	Viton
Schocken und Schwingen	Chocs et vibrations	Shocks and vibrations	IEC 60947-5-2 / 7.4
Längen L **	Longueurs L **	Lengths L **	2 m / 5 m / 10 m
Anzugsmoment	Couple de serrage	Tightening torque	≤ 0,4 Nm

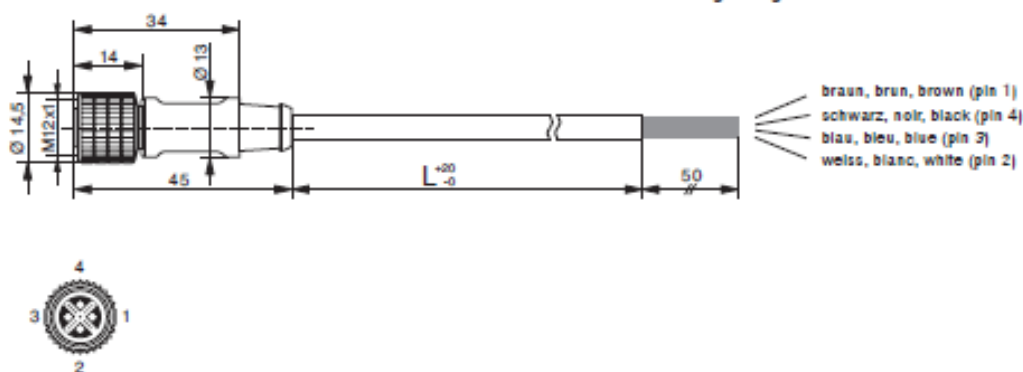
\* nur mit geeignetem Gegenstück / sous condition d'une contrepièce convenable / only with suitable counterpiece

\*\* andere Längen auf Anfrage / autres longueurs sur demande / other lengths on request

Abmessungen / Dimensions / Dimensions:



Winkel / coudé / right angle



gerade / droit / straight

Typenspektrum / Types disponibles / Available types:

Artikelnummer Numéro article Part number	Bezeichnung Designation Part reference	Kabelabgang Départ du câble Cable exit	Mantel Gaine Sleeve	Länge L Longueur L Length L
623 000 031	S12-4FVW-020	Winkel / coudé / right angle	PVC	2 m
623 000 048	S12-4FVW-050	Winkel / coudé / right angle	PVC	5 m
623 000 049	S12-4FVW-100	Winkel / coudé / right angle	PVC	10 m
623 000 030	S12-4FVG-020	gerade / droit / straight	PVC	2 m
623 000 051	S12-4FVG-050	gerade / droit / straight	PVC	5 m
623 000 050	S12-4FVG-100	gerade / droit / straight	PVC	10 m
623 000 054	S12-4FUW-020	Winkel / coudé / right angle	PUR	2 m
623 000 033	S12-4FUW-050	Winkel / coudé / right angle	PUR	5 m
623 000 055	S12-4FUW-100	Winkel / coudé / right angle	PUR	10 m
623 000 052	S12-4FUG-020	gerade / droit / straight	PUR	2 m
623 000 032	S12-4FUG-050	gerade / droit / straight	PUR	5 m
623 000 053	S12-4FUG-100	gerade / droit / straight	PUR	10 m

Verpackungseinheit zu 100 Stück : Suffix -921 anfügen. Beispiel : S12-4FVW-020-921

Unité d'emballage de 100 pièces : ajouter le suffixe -921. Exemple : S12-4FVW-020-921

Pack size 100 pieces : add suffix -921. Example : S12-4FVW-020-921

Der Einsatz dieser Geräte in Anwendungen, wo die Sicherheit von Personen von deren Funktion abhängt, ist unzulässig. Änderungen und Liefermöglichkeiten vorbehalten. Ces détecteurs ne peuvent être utilisés dans des applications où la protection ou la sécurité de personnes est concernée. Sous réserve de modifications et de possibilités de livraison. These proximity switches are unsuitable for safety-related applications. Terms of delivery and rights to change design reserved.